Annual English Learner Notification Letter: Frequently Asked Questions



Why did I receive this letter?
You received this annual letter because your child is currently identified as an English learner (EL). The letter provides information about your child's English language development, available programs and services, and the requirements for reclassification. School districts provide this information each year while a student remains identified as an English learner.

What does "English learner" mean?
An English learner is a student who is developing proficiency in listening, speaking, reading, and writing in English and is eligible for English language development support.

What is the ELPAC?
The English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC) measures a student's progress in listening, speaking, reading, and writing in English. English learners take the Summative ELPAC annually in the spring until they are reclassified.

What is English Language Development (ELD)?
English Language Development (ELD) is specialized instructional programming designed to help multilingual or English learner students master listening, speaking, reading, and writing in English.

What does "reclassification" mean?
Reclassification is the process through which a student who was identified as an English learner is determined to be proficient in English and is redesignated as Reclassified Fluent English Proficient (RFEP).

What does LTEL mean?
LTEL stands for Long-Term English Learner. This designation is used for certain students who have attended schools in the United States for an extended period and have not yet met the requirements for reclassification.

What does "At Risk of Becoming an LTEL" mean?
This means that a student has been an English learner for several years and may need additional support to continue progressing toward English proficiency and reclassification.

How will my child receive English learner services if they also have an IEP?
Your child will receive English learner services along with the special education services identified in their IEP. These services are coordinated to support your child's English language development, academic progress, and disability-related needs. Information about how your child's English learner program supports their IEP can be found in the current IEP or discussed with the IEP team.

May I decline English learner services for my child?
Parents or guardians may decline certain English learner programs or services. However, the student will remain identified as an English learner until meeting the district's reclassification criteria and will continue to take the annual Summative ELPAC. The school must continue monitoring the student and providing meaningful access to its educational program. Please contact your school counselor if you would like more information on this process.

Do I need to sign or return this letter?
The annual notification letter is provided for your information. You do not need to sign or return it.

Who should I contact if I have questions?
Please contact your child's teacher, counselor, English learner designee, or school office. The school can explain your child's assessment results, services, program placement, and progress toward reclassification.

Carta anual para estudiantes aprendices de inglés: Preguntas frecuentes



¿Por qué recibí esta carta?
Usted recibió esta carta anual porque su hijo(a) está actualmente identificado(a) como estudiante aprendiz de inglés (EL). Esta carta proporciona información sobre el desarrollo del idioma inglés de su hijo(a), los programas y servicios disponibles, y los requisitos para la reclasificación. Los distritos escolares proporcionan esta información cada año mientras el estudiante permanezca identificado como aprendiz de inglés.

¿Qué significa "estudiante aprendiz de inglés"?
Un estudiante aprendiz de inglés es un estudiante que está desarrollando su dominio del inglés en las áreas de comprensión auditiva, expresión oral, lectura y escritura, y que reúne los requisitos para recibir apoyo en el desarrollo del idioma inglés.

¿Qué es el ELPAC?
The English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC) evalúan el progreso de los estudiantes en comprensión auditiva, expresión oral, lectura y escritura en inglés. Los estudiantes aprendices de inglés toman el ELPAC Sumativo cada primavera hasta que son reclasificados.

¿Qué es el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD)?
El Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) ayuda a los estudiantes multilingües y aprendices de inglés a desarrollar sus habilidades para escuchar, hablar, leer y escribir en inglés.

¿Qué significa la "reclasificación"?
La reclasificación es el proceso mediante el cual un estudiante aprendiz de inglés demuestra dominio suficiente del inglés y deja de ser identificado como aprendiz de inglés (RFEP).

¿Qué significa LTEL?
LTEL significa Estudiante Aprendiz de Inglés a Largo Plazo. Este término se utiliza para estudiantes que han asistido a escuelas en Estados Unidos durante varios años y que aún no cumplen con los requisitos para la reclasificación.

¿Qué significa "en riesgo de convertirse en un LTEL"?
Esto significa que un estudiante ha sido aprendiz de inglés durante varios años y puede necesitar apoyo adicional para seguir desarrollando su dominio del inglés y avanzar hacia la reclasificación.

¿Cómo recibirá mi hijo(a) los servicios para estudiantes aprendices de inglés si también tiene un IEP?
Su hijo(a) recibirá servicios para estudiantes aprendices de inglés junto con los servicios de educación especial indicados en su IEP. Estos servicios se coordinan para apoyar el desarrollo del idioma inglés, el progreso académico y las necesidades relacionadas con su discapacidad. Puede encontrar información sobre cómo el programa de inglés de su hijo(a) apoya su IEP en su IEP actual o hablar con el equipo del IEP.

¿Puedo rechazar los servicios para estudiantes aprendices de inglés para mi hijo(a)?
Los padres o tutores pueden rechazar ciertos programas o servicios para estudiantes aprendices de inglés. El estudiante seguirá identificado como aprendiz de inglés hasta que cumpla con los requisitos de reclasificación y continuará tomando el ELPAC Sumativo anual. La escuela deberá seguir supervisando el progreso del estudiante y brindarle acceso significativo al programa educativo. Si desea más información sobre este proceso, comuníquese con el consejero escolar.

¿Necesito firmar o devolver esta carta?
La carta de notificación anual se proporciona para su información. No necesita firmarla ni devolverla.

¿Con quién debo comunicarme si tengo preguntas?
Comuníquese con el maestro de su hijo(a), el consejero, el responsable de estudiantes aprendices de inglés o la oficina de la escuela. La escuela puede explicar los resultados de las evaluaciones de su hijo(a), los servicios, la asignación al programa y su progreso hacia la reclasificación.

លិខិតជូនដំណឹងប្រចាំឆ្នាំសម្រាប់សិស្សរៀនភាសាអង់គ្លេស៖ សំណួរ និងចម្លើយដែលគេសួរញឹកញាប់



ហេតុអ្វីបានជាខ្ញុំទទួលបានលិខិតនេះ?
អ្នកបានទទួលលិខិតប្រចាំឆ្នាំនេះ ពីព្រោះបច្ចុប្បន្នកូនរបស់អ្នកត្រូវបានកំណត់ថាជា សិស្សរៀនភាសាអង់គ្លេស។ លិខិតនេះផ្តល់ព័ត៌មានអំពីការអភិវឌ្ឍភាសាអង់គ្លេសរបស់កូនអ្នក កម្មវិធី និងសេវាកម្មដែលមាន និងលក្ខខណ្ឌសម្រាប់ការប្តូរស្ថានភាពចេញពីសិស្សរៀនភាសាអង់គ្លេស។ សាលារៀនផ្តល់ព័ត៌មាននេះជារៀងរាល់ឆ្នាំ ដរាបណាសិស្សនៅតែត្រូវបានកំណត់ថាជាសិស្សរៀនភាសាអង់គ្លេស។

តើពាក្យ "សិស្សរៀនភាសាអង់គ្លេស" មានន័យដូចម្តេច?
សិស្សរៀនភាសាអង់គ្លេស គឺជាសិស្សដែលកំពុងអភិវឌ្ឍសមត្ថភាពក្នុងការស្តាប់ និយាយ អាន និងសរសេរភាសាអង់គ្លេស ហើយមានសិទ្ធិទទួលបានការគាំទ្រក្នុងការរៀនភាសាអង់គ្លេស។

តើការវាយតម្លៃសមត្ថភាពភាសាអង់គ្លេសសម្រាប់រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា (ELPAC) គឺជាអ្វី?
ការវាយតម្លៃសមត្ថភាពភាសាអង់គ្លេសសម្រាប់រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា វាស់ស្ទង់ការរីកចម្រើនរបស់សិស្សក្នុងការស្តាប់ និយាយ អាន និងសរសេរភាសាអង់គ្លេស។ សិស្សរៀនភាសាអង់គ្លេសត្រូវធ្វើការវាយតម្លៃ ELPAC ប្រចាំឆ្នាំ នៅរដូវផ្ការីកជារៀងរាល់ឆ្នាំ រហូតដល់ពួកគេត្រូវបានចាត់ថ្នាក់ឡើងវិញ។

តើការអភិវឌ្ឍភាសាអង់គ្លេស គឺជាអ្វី?
ការអភិវឌ្ឍភាសាអង់គ្លេស គឺជាកម្មវិធីបង្រៀនឯកទេសដែលរៀបចំឡើងដើម្បីជួយសិស្សពហុភាសា ឬសិស្សរៀនភាសាអង់គ្លេស ឱ្យចេះស្តាប់ និយាយ អាន និងសរសេរភាសាអង់គ្លេសបានល្អ។

តើ "ការចាត់ថ្នាក់ឡើងវិញ" មានន័យដូចម្តេច?
ការចាត់ថ្នាក់ឡើងវិញ គឺជាដំណើរការដែលសិស្សដែលត្រូវបានកំណត់ថាជាសិស្សរៀនភាសាអង់គ្លេស ត្រូវបានកំណត់ថាមានសមត្ថភាពភាសាអង់គ្លេសគ្រប់គ្រាន់ ហើយត្រូវបានចាត់ថ្នាក់ឡើងវិញជា សិស្សដែលមានសមត្ថភាពភាសាអង់គ្លេសស្ទាត់ជំនាញ។

តើ LTEL មានន័យដូចម្តេច?
LTEL មានន័យថា សិស្សរៀនភាសាអង់គ្លេសរយៈពេលវែង។ ពាក្យនេះប្រើសម្រាប់សិស្សមួយចំនួនដែលបានចូលរៀននៅសហរដ្ឋអាមេរិកអស់រយៈពេលយូរ ប៉ុន្តែមិនទាន់បំពេញតាមលក្ខខណ្ឌសម្រាប់ការចាត់ថ្នាក់ឡើងវិញនៅឡើយ។

តើ "សិស្សដែលប្រឈមនឹងហានិភ័យក្លាយជាសិស្សរៀនភាសាអង់គ្លេសរយៈពេលវែង" មានន័យដូចម្តេច?
នេះមានន័យថា សិស្សបានរៀនភាសាអង់គ្លេសអស់រយៈពេលជាច្រើនឆ្នាំ ហើយអាចត្រូវការការគាំទ្របន្ថែម ដើម្បីបន្តអភិវឌ្ឍសមត្ថភាពភាសាអង់គ្លេស និងឈានទៅរកការចាត់ថ្នាក់ឡើងវិញ។

តើកូនរបស់ខ្ញុំនឹងទទួលបានសេវាសម្រាប់សិស្សរៀនភាសាអង់គ្លេសយ៉ាងដូចម្តេច ប្រសិនបើកូនរបស់ខ្ញុំក៏មាន IEP ផងដែរ?
កូនរបស់អ្នកនឹងទទួលបានសេវាសម្រាប់សិស្សរៀនភាសាអង់គ្លេស រួមជាមួយសេវាអប់រំពិសេសដែលមានចែងក្នុង កម្មវិធីអប់រំបុគ្គល (IEP) របស់កូនអ្នក។ សេវាទាំងនេះត្រូវបានសម្របសម្រួល ដើម្បីគាំទ្រការអភិវឌ្ឍភាសាអង់គ្លេស ការរីកចម្រើនក្នុងការសិក្សា និងតម្រូវការរបស់កូនអ្នកដែលពាក់ព័ន្ធនឹងពិការភាព។ ព័ត៌មានអំពីរបៀបដែលកម្មវិធីសម្រាប់សិស្សរៀនភាសាអង់គ្លេសគាំទ្រ កម្មវិធីអប់រំបុគ្គល (IEP) របស់កូនអ្នក អាចរកបាននៅក្នុង IEP បច្ចុប្បន្ន ឬអាចពិភាក្សាជាមួយក្រុម IEP បាន។

តើខ្ញុំអាចបដិសេធមិនឱ្យកូនរបស់ខ្ញុំទទួលសេវាសម្រាប់សិស្សរៀនភាសាអង់គ្លេសបានទេ?
មាតាបិតា ឬអាណាព្យាបាលអាចបដិសេធកម្មវិធី ឬសេវាមួយចំនួនសម្រាប់សិស្សរៀនភាសាអង់គ្លេស។ ទោះជាយ៉ាងណា សិស្សនឹងនៅតែត្រូវបានកំណត់ថាជាសិស្សរៀនភាសាអង់គ្លេស រហូតដល់បំពេញតាមលក្ខខណ្ឌរបស់សាលាខណ្ឌសម្រាប់ការចាត់ថ្នាក់ឡើងវិញ ហើយនឹងបន្តធ្វើការវាយតម្លៃ ELPAC ប្រចាំឆ្នាំ។ សាលាត្រូវបន្តតាមដានការរីកចម្រើនរបស់សិស្ស និងផ្តល់ឱកាសឱ្យសិស្សអាចទទួលបានការអប់រំយ៉ាងមានប្រសិទ្ធភាព។ សូមទាក់ទងអ្នកប្រឹក្សាយោបល់នៅសាលារបស់អ្នក ប្រសិនបើអ្នកចង់បានព័ត៌មានបន្ថែមអំពីដំណើរការនេះ។

តើខ្ញុំត្រូវចុះហត្ថលេខា ឬប្រគល់លិខិតនេះត្រឡប់ទៅវិញដែរឬទេ?
លិខិតជូនដំណឹងប្រចាំឆ្នាំនេះ គឺសម្រាប់ជាព័ត៌មានរបស់អ្នក។ អ្នកមិនចាំបាច់ចុះហត្ថលេខា ឬប្រគល់លិខិតនេះវិញទេ។

តើខ្ញុំគួរទាក់ទងអ្នកណា ប្រសិនបើខ្ញុំមានសំណួរ?
សូមទាក់ទងគ្រូរបស់កូនអ្នក អ្នកប្រឹក្សាយោបល់ អ្នកទទួលបន្ទុកសិស្សរៀនភាសាអង់គ្លេស ឬការិយាល័យសាលា។ សាលាអាចពន្យល់អំពីលទ្ធផលការវាយតម្លៃ សេវាដែលកូនអ្នកទទួលបាន កម្មវិធីដែលកូនអ្នកកំពុងរៀន និងការរីកចម្រើនរបស់កូនអ្នកឆ្ពោះទៅរកការចាត់ថ្នាក់ឡើងវិញ។